

**Правила перевозок грузов и/или
пассажигов на пароме «АНТЕЙ» (ИМО
№8311912)
по маршрутам порт Калининград (УМТ Пионерский) – порт
Санкт-Петербург «Морской Фасад» и порт Санкт-Петербург
«Морской Фасад» – порт Калининград (УМТ Пионерский)
(редакция 2.1 от 17.03.2025 г.)**

1. ОБЩИЕ УСЛОВИЯ

1.1. Настоящие Правила перевозок грузов и/или пассажиров на пароме «АНТЕЙ» (ИМО №8311912) (далее – Судно, Паром) по маршрутам порт Калининград (УМТ Пионерский) – порт Санкт-Петербург «Морской Фасад» и порт Санкт-Петербург «Морской Фасад» – порт Калининград (УМТ Пионерский), редакция 2.0 от 10.07.2024г. (далее - Правила), разработанные и утвержденные Судовладельцем, являются обязательной и неотъемлемой частью договоров об организации перевозки и договоров перевозки грузов и/или пассажиров на Судне, независимо от того, какими документами оформлено заключение указанных договоров.

1.2. Текст настоящих Правил размещен в открытом постоянном доступе на интернет-сайте www.transbc.ru, а также на сайте ООО «Посейдон» www.poseidonferry.ru. Перед заключением договоров, к которым применяются настоящие Правила, Клиент, его сотрудники, представители и иные лица должны самостоятельно ознакомиться с Правилами. Факт заключения указанных договоров является полным и безусловным акцептом Правил Клиентом.

1.3. Судовладелец вправе по своему усмотрению вносить любые дополнения/изменения в настоящие Правила (в т.ч. в Приложения к ним, включая и Тарифы) и/или утверждать новые редакции Правил без предварительного согласования с Клиентами и/или любыми иными третьими лицами. Такие изменения/редакции вступают в силу в дату, указанную в них, но в любом случае не ранее момента размещения таких изменений/редакций на сайте www.transbc.ru, а также ООО «Посейдон» www.poseidonferry.ru. Судовладелец и Агент не несут ответственности за возможные убытки, возникшие вследствие этого.

1.4. Подписывая договор(ы), заявки, накладные и иные документы Клиент, его работники и представители тем самым в соответствии с Федеральным законом №152-ФЗ от 27.07.2006 «О персональных данных» дают на срок 3 года от своего имени и от имени указанных в документах других лиц: (а) согласие считать общедоступными и разрешение на обработку следующих персональных данных указанных лиц: фамилия, имя, отчество на русском, английском и иных языках; адрес регистрации по месту проживания; серия, номер, дата выдачи и орган, осуществивший выдачу, документа, удостоверяющего личность (паспорт, водительское удостоверение и др.); год, месяц, день и место рождения; пол; и (б) согласие и разрешение на то, что к персональным данным может иметь доступ неограниченный круг лиц, а оператором по их обработке будет являться Агент и Судовладелец, которые вправе обрабатывать их методом смешанной (в т.ч. автоматизированной) обработки, систематизировать, хранить, распространять и т.д. с учётом ограничений, предусмотренных законодательством Российской Федерации.

1.5. При заключении, исполнении, прекращении и т.п. договоров, связанных с Правилами, все документы (оферта, акцепт, договоры, заявки, счета, накладные, акты, уведомления, письма и др.), передаваемые между Агентом, Судовладельцем и/или Клиентом с использованием факсимильной связи и/или электронной почты (в т.ч. сканированные документы и иные файлы), признаются действительными и имеющими юридическую силу; при этом все лица обязаны в последующем по мере возможности обеспечить обмен оригиналами документов.

2. ТЕРМИНЫ

2.1. «Договор»/«договоры» - договоры, заключенные Клиентом с Агентом и/или Судовладельцем по организации перевозок и/или по перевозке грузов и/или пассажиров на Судне по маршрутам маршрутам порт Калининград (УМТ Пионерский) – порт Санкт-Петербург «Морской Фасад» и порт Санкт-Петербург «Морской Фасад» – порт Калининград (УМТ Пионерский).

2.2. «Судно» - паром «АНТЕЙ» (ИМО №8311912). Судовладелец имеет право заменить судно и произвести перевозку грузов на ином судне (субституте).

2.3. «Агент» - юридическое лицо уполномоченное от своего имени и за счет Судовладельца совершать юридические и фактические действия по продаже грузовых билетов на перевозку накатной техники, иных видов грузов, разрешенных Судовладельцем к перевозке морским транспортом типа Ro-Rax, и пассажирских билетов (пассажигов с транспортными средствами, пассажиров на Пароме).

2.4. «Судовладелец» - Общество с ограниченной ответственностью «Посейдон» (ИНН 3900003659, КПП 390601001, юридический адрес: 236022, Калининградская область, г.о. город Калининград, ул. К. Маркса, д. 18, этаж/офис 4/450/1).

2.5. «Клиент» - грузовладелец, грузоотправитель, грузополучатель, фрахтователь, экспедитор, посредник

и/или любое иное лицо и/или их/его представитель (в т. ч. водитель АТС), имеющее интерес в заключении и/или исполнении договора(ов). Все указанные лица солидарно несут перед Агентом и/или Судовладельцем все обязательства и полную ответственность. Лицо, которое заключает/подписывает договор с Агентом и/или Судовладельцем, тем самым подтверждает/гарантирует, что оно имеет все полномочия и действует как от своего имени и в своих интересах, так и от имени, и в интересах каждого из лиц, указанных в первом предложении настоящего пункта.

2.6. «Груз» - любой материальный предмет или комплекс таких предметов, предъявляемых к перевозке на Судне, включая, но не ограничиваясь: груженные и/или порожние АТС, контейнеры, находящиеся в них грузы, поддоны, упаковка и/или иные предметы. Клиент обязан самостоятельно, своими силами, за свой счет и надлежащим образом промаркировать, загрузить, уложить, закрепить, закрыть, опломбировать и т.д. в АТС груз, не являющийся АТС. Классификация грузов как опасных осуществляется с соответствием с МОПОГ и другим международными и российскими нормативными актами.

2.7. «АТС» - колесное автотранспортное средство, способное передвигаться своим ходом, в т. ч. в сцепке с другими колёсными автотранспортными средствами (грузовые, легковые и/или пассажирские автомобили, дорожная и/или внедорожная техника, тягачи, трейлеры, прицепы всех видов и др.), имеющее регистрационные документы и номер. Как груженое, так и порожнее АТС является одним из видов Груза. В исключительных случаях по решению Агента по согласованию с Судовладельцем к перевозке в качестве АТС могут быть приняты мотоциклы, мопеды и другие подобные транспортные средства.

2.8. «Пассажир» - физическое лицо, которое имеет оформленный на его имя документ, являющийся основанием для проезда на Судне. Пассажир вправе перевозить с собой одну ручную кладь, весом не более 30 кг и размером не более 55*40*25 см. Если не согласовано иное, то пассажиром может быть водитель АТС, перевозимого на Судне.

2.9. «Маршрут перевозки» - Судно осуществляет перевозки по маршрутам маршрутам порт Калининград (УМТ Пионерский) – порт Санкт-Петербург «Морской Фасад» и порт Санкт-Петербург «Морской Фасад» – порт Калининград (УМТ Пионерский), но по решению Судовладельца Судно вправе отклоняться от маршрута и/или заходить и в иные порты/пункты для любых целей (спасение людей и/или имущества; погрузки\выгрузки груза, защиты от погодных условий, обеспечения безопасности судна, Груза и/или пассажиров, ремонта, снабжения и др.). При этом, исходя из обстоятельств, путь Судна может быть не самым кратчайшим, а скорость движения – не самой быстрой.

2.10. «Рейс» - морской переход Судна в одну сторону из одного пункта отправления (погрузки) в другой пункт назначения (выгрузки), а именно: маршрутам порт Калининград (УМТ Пионерский) – порт Санкт-Петербург «Морской Фасад» и порт Санкт-Петербург «Морской Фасад» – порт Калининград (УМТ Пионерский). В частности, если по причинам, возникшим не по вине Судовладельца, Груз, погруженный на Судно в пункте отправления, не был выгружен в пункте назначения (например, из-за поломки АТС) и вернулся обратно в пункт отправления, где был выгружен, то в этом случае считается, что Груз совершил два рейса.

2.11. «Тариф»/«Тарифы» - стоимость услуг Судовладельца по договорам, указанная на сайте www.transbc.ru, а также ООО «Посейдон» www.poseidonferry.ru.

3. ТАРИФЫ, ПЛАТЕЖИ И РАСЧЕТЫ

3.1. Тарифы на перевозку грузов на судне (далее – «тарифы») являются неотъемлемой частью настоящих Правил. Тарифы размещаются на интернет-сайте www.transbc.ru, а также www.poseidonferry.ru.

3.2. Тарифы считаются заработанными Агентом и/или Судовладельцем с момента подписания договора об организации перевозки и не подлежат возврату, за исключением случаев, когда перевозка не состоялась по вине Судовладельца.

3.3. Тарифы и иные платежи (дополнительные услуги, расходы, неустойки, проценты, убытки и др.), причитающиеся Агенту и/или Судовладельцу, должны быть полностью оплачены Клиентом в порядке предоплаты не менее чем за 3 (три) рабочих дня до планируемой даты приема груза к перевозке, а при неполучении оплаты Агент вправе отказать в принятии Груза к перевозке. В любом случае, все выявленные платежи, причитающиеся Агенту и/или Судовладельцу, должны быть оплачены Клиентом до момента выдачи груза Клиенту. Расходы, которые по каким-то причинам не были оплачены в вышеизложенном порядке, должны быть оплачены Клиентом в течение 3 рабочих дней с момента получения счета, требования, претензии и т.п. от Агента и/или Судовладельца.

3.4. Оплата должна быть сделана Клиентом в российских рублях безналичными денежными средствами (с использованием платежных поручений, банковских пластиковых карт, платежных терминалов) путем их перечисления на банковский счет Агента. В платёжных поручениях в графе «назначение платежа» Клиент обязан указать: вид услуг, расходов и т.д. (как правило так, как они указаны в счете Агента), а также номер договора и/или номер счёта/инвойса Агента. Оплата векселями, односторонними зачётами, чеками, иностранной валютной, драгоценными металлами и/или иными предметами не допускается.

3.5. Оплата считается произведенной Клиентом (в т.ч. при оплате через экспедиторов и других посредников; безналичной оплате банковскими карточками или платежными поручениями) с момента поступления денежных

средств в кассу и/или на расчетный счет Агента. Расходы по оплате банковских сборов, комиссий и т.п. несет Клиент. Суммы, указанные в договорах, счетах и других документах Агента должны быть получены ими полностью; не допускаются никакие отсрочки, задержки, зачеты, вычеты, удержания, взыскания и т.д. из любых сумм, причитающихся Агенту.

3.6. По мере исполнения договоров Агент готовит и направляет Клиенту на подписание акты выполненных работ, акт сверки расчетов и/или другие документы. Клиент обязуется рассмотреть, проверить, дооформить, подписать и вернуть такие документы Агенту не позднее чем в течение 5 рабочих дней с момента их получения по факсу, электронной почте или в оригинале. Наличие разногласий, возражений и т.п. по документам не является основания для задержки платежей, неподписания и невозврата документов, а в таком случае Клиент обязан подписать представленные документы с протоколом разногласий. Если в течение срока, указанного в настоящем пункте, Клиент не подпишет и/или не возвратит Агенту документы, то такие документы считаются акцептованными, подписанными и принятыми Клиентом без замечаний в том виде, как они представлены Агентом; оспаривание таких документов в последующем не допускается.

3.7. Оплата государственным органам всех налогов, сборов, пошлин и иных платежей в отношении груза (разрешительной документации, страхования, таможенных платежей и др.), является обязанностью Клиента.

3.8. За просрочку любых платежей (стоимость услуг, расходов, убытков, неустоек, взносов по общей аварии и др.) Клиент выплачивает Агенту пеню из расчета двойной ставки рефинансирования.

4. ПОРЯДОК ПРИЕМА И ОФОРМЛЕНИЯ ЗАЯВОК

4.1. Прием заявок осуществляется в формате онлайн через интернет-сайт Агента – www.transbc.ru. На поданные заявки присваиваются номера. Номер заявки не является билетом на перевозку.

4.2. Заявки обрабатываются в рабочие дни с 10.00 до 18.00. Заявки рассматриваются Агентом в течение 72 (семидесяти двух) часов с момента подачи. Решение о возможности перевозки опасных грузов может потребовать более длительных сроков. Заявка считается согласованной после обработки Агентом и предоставления обратной связи Клиенту посредством электронной почты. Номер билета и дата рейса присваивается Клиенту после получения оплаты за перевозку.

4.3. Подача заявки не является основанием для предоставления места на пароме.

4.4. Оформление заявки Клиент осуществляет на основании документов на груз.

4.5. Корректировать в действующей заявке возможно только графу номер/маркировка транспортного средства (габариты должны соответствовать ранее заявленному транспортному средству).

4.6. Подачей заявки Клиент подтверждает, что:

- ознакомлен с Правилами перевозки накатной техники, условиями и порядком приема груза для оправки на пароме, стоимостью хранения грузов на автомобильно-железнодорожном паромном комплексе (АЖПК);
- укладка и крепление груза в перевозимом на пароме транспортном средстве соответствуют требованиям безопасной морской перевозки.

4.7. Заявка аннулируется в случаях:

- внесения изменений в графы клиент, отправитель, получатель, тип транспортного средства, наименование груза;
- неявки заявленной техники к назначенному рейсу в соответствии с расписанием;
- неоплаты счета в течение 2 рабочих дней с даты выставления;
- применения Клиентом кода и/или программного обеспечения, которое влияет на процесс заполнения заявок.

4.8. Перенос заявки на другой рейс возможен при наличии свободных мест, при этом подтвержденный рейс подлежит оплате в полном объеме.

4.9. Оплата счета осуществляется Клиентом в форме 100 % предоплаты не позднее 2 (двух) рабочих дней от даты выставления счета, но в любом случае не позднее, чем за 3 (три) рабочих дня до даты приема Груза к перевозке.

4.10. В случае аннулирования заявки Клиентом в срок менее, чем за 2 (двое) суток включительно до даты отправления, Клиенту сумма оплаты за перевозку не возвращается. В случае аннулирования заявки Клиентом в срок более, чем 2 (двое) суток до даты отправления, Клиенту возвращается сумма за вычетом 10 (десяти)% от суммы заявки, но не менее 40 000 (Сорок тысяч) руб. 00 коп. за каждое транспортное средство.

4.11. Заявка переносится на ближайшие рейсы, где есть свободные места, в следующих случаях:

- предъявление внеплановых воинских перевозок;
- предъявление внеплановых перевозок грузов, необходимых для обеспечения жизнедеятельности Калининградской области, по поручению Правительства Калининградской области.

4.12. Требования по грузам:

Тип	Критерии
Легковые автомобили, фургоны, транспортные средства категории В до 3,5 т	Легковой а/м, длиной до 5 м Микроавтобусы, фургоны, прочие, длиной до 6 м, весом до 3,5 т Легковой а/м или фургон с прицепом, общим весом до 3,5 т, длиной до 10 м
Мотоциклы	Мотоцикл, длиной до 3 м
Грузовые, автобусы, транспортные средства категории В, С, D от 3,5 т	Габариты ДхШхВ до 7 х2,6х4 м Габариты ДхШхВ до 12х2,6х4 м Габариты ДхШхВ до 17х2,6х4 м
Грузовые прицепы	Габариты ДхШхВ до 7х2,6х4 м Габариты ДхШхВ до 14х2,6х4 м
Специализированная самоходная техника (ТС, оформленные по ПСМ)	Колесные, ДхШхВ до 3х2,6х4 м Колесные, ДхШхВ до 6х2,6х4 м Колесные, ДхШхВ до 12х2,6х4 м Гусеничные, ДхШхВ до 8х2,6х4 м
Специализированная несамоходная колёсная техника	Сельскохозяйственная, дорожная и пр. техника, ДхШхВ до 6х2,6х4 м Сельскохозяйственная, дорожная и пр. техника, ДхШхВ до 12х2,6х4 м

Вопрос о приемке к перевозке АТС, чьи габариты превышают указанные размеры, решается после дополнительного предварительного согласования с Агентом, а при необходимости – и с капитаном судна.

4.13. Клиент обязан заблаговременно в сроки, необходимые для организации и оказания перевозки и других услуг, представлять Агенту документы (заявки, доверенности, автотранспортные и товаросопроводительные документы, декларации, сертификаты, документы на водителей и АТС и др.) и письменную информацию (об описании, характере, свойствах и т.п. груза, в т.ч. АТС, особых условиях перевозки и др.), которые требуются Агенту, Судовладельцу, стивидорам, государственными органами и/или иным третьим лицам для выполнения своих обязанностей и/или которые предусмотрены действующими нормативными актами и/или обычаями делового оборота; обеспечивать передачу груза Судовладельцу с правильно, достоверно и полностью оформленными документами и с указанием в сопроводительных документах всех необходимых сведений и приложением надлежаще оформленных документов для беспрепятственной перевозки и экспедирования груза до места назначения. Клиент обязан немедленно письменно сообщать Агенту об изменении, дополнении, утрате силы, замене и т.д. информации и/или документов. Дополнительно по запросу Агента Клиент направляет ему иные документы в установленные Агентом сроки. Клиент гарантирует действительность, достоверность, правильность, полноту и точность представляемых информации и документов; а при нарушении этой гарантии все риски и расходы несет Клиент, а Агент и/или Судовладелец вправе приостановить исполнение своих обязательств по договору и/или потребовать полного возмещения убытков.

При перевозке опасных грузов Клиент обязан обеспечить наличие у водителя АТС следующих документов (копии которых передаются Агенту): копию ДОПОГ на автотранспортное средство и водителя; декларацию о транспортных характеристиках и условиях безопасности перевозки груза или мультимодальную декларацию; сертификат на упаковку; декларация о загрузке транспортного средства с опасными грузами; декларацию/свидетельство о загрузке контейнера, список ОГ, загруженных в контейнер (если груз перевозится в контейнере), при этом декларация/свидетельство о загрузке контейнера с опасными грузами и декларация о загрузке транспортного средства с опасными грузами могут объединяться в единый документ – декларацию об опасном грузе; ; свидетельство о соответствии сосудов, работающих под давлением (для грузов класса 2); паспорт безопасности на груз; иные необходимые документы. Дополнительно с участием Агента и/или Судовладельца и/или капитана судна составляются: грузовой план с учетом совместимости опасных грузов на палубе судна и лист контроля безопасности (Check List) на судне и на берегу.

4.14. Агент и/или Судовладелец не обязаны (но вправе) проверять груз, достаточность, подлинность, действительность и т.д. документов, правильность, полноту, точность, соответствие действительности и т.п. их содержания и/или оформления, полномочия лиц и органов/организаций, их выдавших, и др.

4.15. Указанное в расписаниях, информации, сообщениях и других объявлениях время движения, прихода, ухода, начала и/или окончания погрузки/выгрузки Судна является приблизительным и может меняться без предварительного уведомления, как в случаях, прямо указанных в Привалах, так и в иных случаях. Это не является нарушением Агентом и/или Судовладельцем своих обязательств.

5. ПРИЕМ ГРУЗА К ПЕРЕВОЗКЕ

- 5.1. Самоходные транспортные средства принимаются к погрузке только при наличии в топливном баке не менее 10 литров топлива.
- 5.2. Погрузка АТС на Судно производится при наличии у водителей АТС оригиналов следующих документов:
 - 5.2.1. паспорт;
 - 5.2.2. водительское удостоверение;
 - 5.2.3. свидетельства о регистрации всех АТС (в т. ч. прицепов);
 - 5.2.4. товаросопроводительных документов на перевозимый груз (автомобильная товаротранспортная накладная, указанные в ней в качестве приложений документы, карточка и декларация на опасный груз и др.);
 - 5.2.5. иных обязательных документов согласно п.4.13. Правил.
- 5.3. На территории порта запрещено перемещение гусеничной техники своим ходом. Гусеничная техника завозится на паром/вывозится с парома на трале
- 5.4. Клиент обязан обеспечить, чтобы его сотрудники, представители и водители были постоянно (круглосуточно, в т. ч. в нерабочие дни) без перерывов с момента подачи заявки до момента окончания исполнения договоров:
 - 5.4.1. отслеживали поступления электронных писем на адреса электронной почты, указанные и/или используемые Клиентом;
 - 5.4.2. были доступны и принимали звонки и смс по своим мобильным телефонам, сообщенные Агенту.
- 5.5. При приёме транспортных средств на терминале осуществляется только их внешний осмотр, за возможные скрытые технические неисправности Агент/стивидорная компания ответственности не несёт.
- 5.6. Дата постановки транспортного средства на склад для отправки на пароме предварительно согласовывается с Агентом.
- 5.7. Перед въездом груза на территорию порта, Агент выдает Клиенту «Поручение на погрузку».
- 5.8. Клиент обязуется завозить накатную технику на АЖПК минимум за сутки до подхода парома, на рейс которого согласована перевозка. Клиент самостоятельно отслеживает дату рейса по его номеру на сайте www.transbc.ru, либо уточняет актуальную информацию по телефону у менеджеров Агента. Расписание может меняться из-за неблагоприятных погодных условий и других обстоятельств.
- 5.9. В случае необходимости постановки накатной техники на терминал ранее, чем за три дня до отхода парома, Клиент обязуется уведомить об этом Агента за сутки до постановки и оплатить сверхнормативное хранение. Оплата сверхнормативного хранения, возникшего в результате неблагоприятных погодных условий и других форс-мажорных обстоятельств, приведших к нарушению расписания движения парома, также возлагается на Клиента.
- 5.10. Накатная техника выпускается с территории порта назначения при условии оплаты Клиентом полной стоимости перевозки и дополнительных услуг.
- 5.11. В случае, если отправление парома было задержано по вине Клиента, начисляется штраф за простой судна в размере 80 000 руб. 00 коп. в час. Неполный час округляется до полного.
- 5.12. Груз, перевозимый в/на транспортном средстве (автомобиле, полуприцепе, контейнере и т.д.), должен быть уложен и закреплён согласно требованиям безопасности морской перевозки. Клиент несет ответственность за повреждения, нанесённые судну или другому грузу по причине неправильной укладки, неправильного или недостаточного крепления груза внутри транспортного средства.
- 5.13. В случае невозможности погрузки транспортного средства на паром по причинам его технической неисправности/несоблюдения требований по креплению груза Агент/стивидорная компания без согласования с Клиентом принимает решение об аннулировании заявки либо об устранении нарушений своими силами, но за счет Клиента. Клиент обязуется оплатить данные дополнительные расходы до получения груза.
- 5.14. Грузы, требующие соблюдения температурного режима, принимаются к перевозке только при наличии электрического подключения рефрижераторной установки. Использование дизельной рефрижераторной установки на пароме запрещено.
- 5.15. Опасные грузы и грузы, требующие соблюдения особых условий, принимаются к перевозке только после предварительного согласования с Агентом, а при необходимости с Судовладельцем и капитаном судна. Перевозка опасных грузов допускается при условии наличия Мультимодальной декларации об опасных грузах. Клиент самостоятельно обеспечивает при необходимости таможенное оформление грузов, в случае выявления каких-либо нарушений таможенными органами в отношении Грузов Клиента, а также в случае перевозки сотрудниками и/или иными лицами (водителями, сопровождающими Груз) какого-либо товара в нарушение законодательства, в том числе таможенного, Клиент несет полную ответственность, а также возмещает убытки, понесенные Судовладельцем вследствие нарушения законодательства.
- 5.16. Места для пассажиров предоставляются при наличии свободных мест- сопровождающим технику или водителям-дальнобойщикам, осуществляющим коммерческую перевозку грузов.
- 5.17. По вопросам оформления и перевозки грузов на ролл-трейлерах (негабаритных, тяжеловесных, генеральных грузов (грузов промышленного назначения, конструкций, ЖБИ, металлоизделий и пр.), грузов в

контейнерах, на поддонах, в биг-бэгах, ящиках, коробах (тарно-штучного товара), блок-модулей, бытовок), железнодорожных вагонов обращаться к Агенту для отдельного согласования.

5.18. В случае неблагоприятных погодных условий и отмены рейса Клиенту предоставляется свободные места на следующих рейсах.

5.19. При отсутствии у водителей, включенных в Поручение на погрузку, документов, указанных в п. 4.13. Правил, при невыполнении условий регистрации и/или прибытия на погрузку, неготовности или неуккомплектованности груза (в т. ч. АТС) и/или водителя к погрузке, наличии в бензобаке АТС менее 20 литров топлива, неполной оплате платежей, причитающихся Агенту, выявление несоответствий, неполноты и т.п. заявленных Клиентом сведений о грузе и/или водителе, нарушении требований о размещении, креплении, маркировке и т.д. Груза и/или АТС, а также в иных случаях, Правилами и/или законодательством Российской Федерации водители и АТС к погрузке не допускаются, и должны немедленно покинуть территорию порта, а Агент и Судовладелец вправе в одностороннем внесудебном порядке путем направления уведомления Клиенту отказать от исполнения Договора и в этом случае договор считается прекращенным, а уплаченные за перевозку денежные средства не возвращаются, за исключением случаев, когда Агент согласовал перенос перевозки на более поздний рейс.

5.12. Груз, перевозимый в/на АТС (автомобиле, полуприцепе, контейнере и т.д.), должен быть уложен и закреплен согласно требованиям безопасной автомобильной и морской перевозок. Клиент несет полную ответственность за повреждения, нанесенные Судну, грузу, иному имуществу, жизни и/или здоровью любых лиц по причинам, за которые ответственность несет Клиент. Агент и Судовладелец вправе (но не обязаны) в любое время проверять грузы, обмерять, перевзвешивать, вскрывать и т.д. их, а все связанные с этим расходы несёт Клиент независимо от того: (а) производятся ли такие действия по инициативе Агента, Судовладельца, стивидоров, государственных органов власти и/или иных лиц, и (б) обнаружены ли в результате этого какие-либо нарушения или нет, .

5.13. Клиент, его сотрудники, представители и водители обязаны выполнять все инструкции, указания и требования Агента, Судовладельца и уполномоченных ими лиц (экипаж судна и др.).

5.14. В случае возникновения или пояснения угрозы возникновения неисправности АТС, контейнера, упаковки груза, утечек груза, появление рисков аварий и/или иных проблем в процессе погрузки, перевозки и/или выгрузки на Судно, Агент и/или Судовладелец вправе по своему усмотрению в оперативном порядке (без согласования и без извещения Клиента) принять меры по решению таких проблем за счет и на риск Клиента.

5.15. Агент и Судовладелец вправе организовать перевозку любым разумным способом, используя для этого любые разумные средства, виды и маршруты, в т.ч. по своему усмотрению определяет место размещения груза на судне, очерёдность и порядок погрузки, выгрузки и других сопутствующих операций. Клиент гарантирует, что любой Груз Клиента может быть размещен на открытой верхней палубе и находится под прямым воздействием окружающей природной среды (осадки, морская вода, ветер и др.) и в этом случае ни Агент, ни Судовладелец не несут ответственности за гибель и повреждение грузов, независимо от того, была ли причина в плохих погодных условиях, небрежность или любые другие причины.

5.16. Перевозка грузов осуществляется с использованием морской накладной и без применения коносаментов. Груз считается переданным для морской перевозки с момента окончания его погрузки на Судно и выдачи удостоверяющего это транспортного документа (накладной). Сведения о грузе и отправителе/получателе указываются в накладной по заявлению Клиента.

6. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПЕРЕВОЗКИ И ВЫДАЧА ГРУЗА

6.1. Агент и Судовладелец вправе исполнить свои обязательства досрочно и/или отложить срок их исполнения при наличии обоснованных причин. Все планируемые, заявленные, объявленные и т.д. сроки прибытия, погрузки, выгрузки, отправления и т.п., являются лишь ориентировочными, не могут быть гарантированы и поэтому не являются обязательством Агента и/или Судовладельца, которые оставляют за собой право изменить подтвержденные заказы, очередность погрузки грузов на рейсы, места погрузки\выгрузки, график/расписание прибытия/движения/отправления судна и/или маршрута в случае наличия и/или возможности возникновения существенных обстоятельств (шторм, ледовые и иные погодные и/или метеорологические условия, указания уполномоченных органов/организаций, спасание лиц и/или имущества, обеспечение безопасности судна, груза и/или пассажиров, ремонт, снабжение, необходимость срочной перевозки других грузов и др.). Кроме того, Агент и Судовладелец вправе (а в определенных случаях и обязаны) выполнять любое распоряжение или рекомендации, даваемые любым органом власти или лицом, которое имеет право давать такие распоряжения или рекомендации, и соблюдение таких распоряжений или рекомендаций не считается уклонением от исполнения или нарушением наших обязательств перед Клиентом.

6.2. При возникновении или возможности возникновения каких-либо ограничений, указаний и т.д. со стороны властей, эпидемий, карантина, санкций, ледовой обстановки, конфликтов, скопления судов и/или любых иных препятствий и/или причин, возникших не по вине Агента\Судовладельца, Агент\Судовладелец вправе (независимо от того, началась перевозка или нет) считать выполнение договора законченным и выгрузить грузы в одном из других возможных портов по выбору Судовладельца на риск и за счет Клиента, проинформировав

последнего об этом.

6.3. Клиент и его водители обязаны самостоятельно следить за прибытием Судна в порт назначения и заблаговременно до прибытия Судна прибыть в порт и быть готовыми (в т. ч. в ночное время, в нерабочие дни и др.) немедленно после выгрузки груза с судна осмотреть, проверить, принять и вывезти груз с территории порта.

6.4. Независимо от любых обычаев порта, Агент/Судовладелец вправе (но не обязан) выгружать груз сразу же после швартовки судна, без предварительного извещения/нотиса о готовности судна, независимо от места стоянки/швартовки, с обычной для Судна скоростью, круглосуточно (в т. ч. в ночное время, в нерабочие дни и др.), приостановить выгрузку при возникновении обстоятельств, создающих для нее риски и/или препятствия (погодные условия, занятость причала грузами, ремонтные работы на Судне и др.).

6.5. Груз считается доставленным с момента завершения выгрузки груза на причал у борта судна и независимо от того, принял ли его Клиент или нет. Если груз (независимо от причин, как по вине Клиента, так и без его вины) юридически (отсутствие доверенностей у представителя клиента или др.) и/или фактически (неявка представителя Клиента и/или др.) не принят или не может быть своевременно принят Клиентом или его представителем (водителем), то Агент и/или Судовладелец вправе за счет и на риск Клиента сдать грузы на хранение или совершить с ними иные разумные действия (в т.ч. продать скоропортящиеся и другие грузы), исходя из обстоятельств.

7. ПРАВИЛА ПЕРЕВОЗКИ ЖИВОТНЫХ:

К перевозке не принимаются животные без сопровождения.

7.1. Список домашних животных, разрешенных к перевозке на пароме и размещению в каюте с пассажиром в качестве ручной клади, при условии наличия документов, допускающих животных к перевозке, в том числе оформленных ветеринарных документов:

- Собаки крупных пород (в намордниках и с поводком).
- Приматы (в клетках, контейнерах): лемуры; лори; обезьяны мелкие.
- Мелкие домашние (комнатные) животные (в клетках, контейнерах): кошки; лисы-феньки; лисы домашние (Беляева); свиньи карликовые (декоративные); козы карликовые (камерунские); собаки мелких пород.
- Мелкие грызуны (в клетках, контейнерах): белки; кролики декоративные; крысы серые декоративные; мыши домовые; нутрии; песчанки; свинки морские; хомяки; шиншиллы.
- Насекомоядные (в клетках, контейнерах): ежи.
- Хищники (в клетках, контейнерах): еноты; норки; хорьки-фретки.
- Птицы (в клетках).
- Мелкие неядовитые земноводные (в клетках, террариумах): аксолотли; квакши; лягушки шпорцевые; тритоны.
- Мелкие неядовитые пресмыкающиеся (в клетках, террариумах): игуаны; хамелеоны; черепахи красноухие; ящерицы.
- Рыбы (в аквариумах): аквариумные.
- Моллюски (в аквариумах): декоративные аквариумные; пиявки.
- Членистоногие (в контейнерах, террариумах): бабочки; зофобас; пауки неядовитые; ракообразные.

Не допускаются к перевозке:

- животные (птицы), перевозка которых может угрожать жизни и здоровью пассажиров, работников перевозчика, в том числе перечисленные в списке, если предъявленные животные (птицы): не являются домашними (комнатными); не прирученные; имеющие болезненный вид; подопытные; грязные; имеющие неприятный запах; не приученные к клетке (контейнеру);
- демонстрирующие угрожающее или беспокойное поведение.

7.2. Домашние животные принимаются к перевозке только в жестко-каркасных контейнерах, клетках, имеющих исправные замки, не промокаемое дно, наличие вентиляционных отверстий. Питомец должен иметь возможность встать в ней в полный рост, повернуться на 360 градусов, растянуться в положении лежа. Владельцы или сопровождающие должны обеспечить соблюдение санитарно-гигиенического режима в каюте и на борту судна, а также должное наблюдение за питомцем, а также обеспечить поилкой и питанием.

7.3. При перевозке мелких домашних животных, собак и птиц их владельцы или сопровождающие должны обеспечить соблюдение санитарно-гигиенического режима в каюте.

7.4. Собак-проводников инвалиды провозят с собой в каютах всех типов при наличии документа, подтверждающего ее специальное обучение. Плата за перевозку собак-проводников не взимается, и перевозочные документы не оформляются. Собака-проводник должна иметь ошейник и намордник и находиться у ног Пассажира, которого она сопровождает.

7.5. ПРАВИЛА ТРАНСПОРТИРОВКИ КРУПНОГО РОГАТОГО СКОТА:

Перед погрузкой животные должны пройти ветеринарный осмотр и получить разрешение к транспортировке. Животных допускают к транспортировке при наличии ветеринарных сопроводительных документов.

К перевозке не принимаются животные без сопровождения.

Для перевозки крупного рогатого скота используют автомобили-скотовозы, специально для этого

предназначенные: кузов автомобилей-скотовозов должен быть оборудован устройствами для приточной вентиляции, иметь навесосборник, перегородку высотой 1 м, 2 двери с трапом, кольца для привязи, освещение, должен быть продезинфицированным и чистым; кузов не должен иметь торчащих гвоздей, выступов. Взрослый КРС размещают головой к кабине и привязывают; молодняк перевозят без привязи, но в таком количестве, чтобы все особи могли ехать лежа.

Сопровождать животных должен проводник – один на 20 голов крупного рогатого скота. При проводнике должен присутствовать весь необходимый инвентарь: веревки, метла, ведра, лопаты и т.д., достаточное количество кормов (зерновые должны быть упакованы в мешки, сено – в тюки), подстилочного материала, Учитывая, что транспортировка длится около 40 часов.

Если в пути обнаружился больной животное или их падеж, проводник должен их изолировать от других животных и сообщить администрации в ближайший по ходу следования порт, где есть ветсаннадзор.

Выгрузка животных происходит под наблюдением представителя транспортного ветсаннадзора при соблюдении ветеринарно-санитарных правил.

При перевозках животных, в том числе при экспортно-импортных операциях, следует соблюдать «Санитарный кодекс наземных животных» МЭБ, Европейскую конвенцию о защите животных при международных перевозках, а также другие требования, направленные на защиту животных и охрану окружающей среды.

Перевозка животных производится при соблюдении условий, предусмотренных Законом РФ от 14 мая 1993 № 4979-1 «О ветеринарии» и действующими нормативно-правовыми актами в области ветеринарии.

Клиент самостоятельно проводит таможенное оформление данной перевозки, предоставляет ветеринарные документы, справки, паспорта, и, в случае выявления каких-либо нарушений таможенными органами в отношении перевозки животного и оформления документов, а также в случае перевозки сопровождающими и/или иными лицами, какого-либо товара в нарушение законодательства, в том числе таможенного, Пассажир несет полную ответственность, а также возмещает убытки, понесенные Судовладельцем вследствие нарушения законодательства.

7.6. ПРАВИЛА ТРАНСПОРТИРОВКИ ЗООПАРКОВЫХ, ЭКЗОТИЧЕСКИХ, ЦИРКОВЫХ НЕПАРНОКОПЫТНЫХ ЖИВОТНЫХ:

Перед погрузкой животные должны пройти ветеринарный осмотр и получить разрешение к транспортировке.

Животных допускают к транспортировке при наличии ветеринарных сопроводительных документов.

К перевозке не принимаются животные без сопровождения.

Для перевозки зоопарковых, цирковых, экзотических животных используют специальные контейнеры, размещенные на прицепах или роллтрейлерах, изготовленные для каждого вида, со всеми предосторожностями. Автомобильный транспорт должен быть технически исправленным, промыт и продезинфицирован.

При перевозке зебр, очень беспокойных животных, контейнер (потолок и стены) во избежание травм обивают внутри резиной или другим подходящим материалом. Для устойчивости тела пол обшивают планками или шероховатыми досками.

Для перевозки приматов используют специальные закрытые контейнеры. Взрослых обезьян размещают по одной или разделяют перегородками.

При перевозке слонов, гиппопотамов, носорогов используют контейнеры с прочным металлическим каркасом со стенами из твердого дерева и металлическими прутьями на входе и выходе, скрепленными болтами. В верхней трети деревянных дверей делают вентиляционные отверстия. Крыша твердая и имеет щели для вентиляции. Пол должен быть толщиной не менее 2,5 см на шпунтах и иметь нескользкую поверхность. Пол и нижняя часть стенок контейнера герметичные. Размер контейнера не должны позволять животному совершать свободные движения, но давать возможность двигаться во избежание судорог. Перед погрузкой животных следует накормить. Кормление и поение обычно не требуются в течении 24 ч перевозки.

Хищных животных (тигров, львов и др.) для уменьшения их беспокойства следует перевозить в затемненных контейнерах, каркас которых сделан из металла, обит фанерой или другим прочным материалом, а двери для входа и выхода скользящие или распашные. Они должны прочно запираться. Передняя дверь для выхода делают из стальной сварной сетки или прочных железных прутьев, исключая возможность животному просовывать лапы; спереди контейнера устанавливается деревянная крышка с вентиляционными отверстиями.

Для медведей и других царапающихся животных контейнер должен быть полностью обит листовым железом с вентиляционными отверстиями. Высота контейнера должна позволять животному стоять с поднятой головой, длина – лежать вытянувшись. Вентиляционные отверстия обеспечивают доступ воздуха на всех уровнях и снаружи затягиваются сеткой.

8. ПРАВИЛА ПОВЕДЕНИЯ И БЕЗОПАСНОСТИ ПассажиРОВ НА БОРТУ:

Для обеспечения комфорта и безопасности всех лиц, находящихся на судне, пассажиры обязаны соблюдать на борту судна общественный порядок, санитарные нормы, нормы пожарной безопасности и настоящие правила безопасности, следовать инструкциям персонала судна и руководствоваться предупреждающими знаками и символами, расположенными на палубах судна. Члены действующего экипажа являются представителями

капитана судна в вопросах поддержания на судне порядка и безопасности.

ТЕРМИНЫ:

«Судно» - - паром «АНТЕЙ» (ИМО №8311912). Судовладелец имеет право заменить судно и произвести перевозку грузов на ином судне (субституте).

«Судовладелец» - Общество с ограниченной ответственностью «Посейдон» (ИНН 3900003659, КПП 390601001, юридический адрес: 236022, Калининградская область, г.о. город Калининград, ул. К. Маркса, д. 18, этаж/офис 4/450/1).

«Пассажир» - физическое лицо, которое имеет оформленный на его имя документ, являющийся основанием для проезда на Судне.

«Маршрут перевозки» - Судно осуществляет перевозки по маршрутам порт Калининград (УМТ Пионерский) – порт Санкт-Петербург «Морской Фасад» и порт Санкт-Петербург «Морской Фасад» – порт Калининград (УМТ Пионерский), но по решению Судовладельца Судно вправе отклоняться от маршрута и/или заходить и в иные порты/пункты для любых целей (спасение людей и/или имущества; погрузки/выгрузки груза, защиты от погодных условий, обеспечения безопасности судна, груза и/или пассажиров, ремонта, снабжения и др.). При этом, исходя из обстоятельств, путь Судна может быть не самым кратчайшим, а скорость движения – не самой быстрой.

«Рейс» - морской переход Судна в одну сторону из одного пункта отправления (погрузки) в другой пункт назначения (выгрузки), а именно: порт Калининград (УМТ Пионерский) – порт Санкт-Петербург «Морской Фасад» и порт Санкт-Петербург «Морской Фасад» – порт Калининград (УМТ Пионерский).

ПРАВИЛА ПОВЕДЕНИЯ ПассаЖИРОВ НА БОРТУ:

8.1. Пассажир должен по требованию сотрудника службы безопасности или иного члена экипажа Судна предъявить действующие проездные документы (коносамент (грузовой билет) или пассажирский билет) и удостоверение личности.

Пассажир вправе перевозить с собой одну ручную кладь, весом не более 30 кг и размером не более 55*40*25 см.

8.2. В целях безопасности любое лицо, находящееся на борту Судна или на территории порта, может быть подвергнуто личному досмотру либо допросу. Пассажир не обязан соглашаться на досмотр или допрос, однако в случае отказа его могут снять с Судна или удалить с территории порта, а также известить об этом полицию. Любой принадлежащий Пассажиру багаж, транспортное средство, каюта и прочие запечатанные места хранения могут быть досмотрены.

8.3. На протяжении всей поездки Пассажиру необходимо иметь при себе надлежащие проездные документы. Если Судовладельцу и/или Судну нанесен ущерб и/или причинены иные неудобства из-за отсутствия у пассажира необходимых проездных документов, то Пассажир обязан возместить компании убытки, причиненные вследствие его действий/бездействий.

8.4. На борт Судна не допускаются лица, поведение которых угрожает другим Пассажирам, беспокоит или возмущает их, а также непристойно одетые или отказывающиеся выполнять установленные требования, либо при наличии иных веских причин.

Лица, пребывающие в алкогольном опьянении, нарушающие общественный порядок и спокойствие других Пассажиров, а также представляющие опасность для себя и окружающих могут быть помещены в изолятор, сняты с Судна в порту отправления или в следующем порту и переданы полиции. Пассажир, беспокоящий попутчиков в каютном отделении, лишается права использования своей каюты, и в его отношении могут быть применены меры, приведенные в предыдущем предложении.

8.5. Употребление алкогольных напитков на борту Судна строго запрещено. В помещениях для приема пищи Пассажирами запрещено употреблять принесенную с собой еду, за исключением продуктов и напитков детского и диетического питания. Хранение и употребление на Судне наркотических средств запрещено. Перевозка мелких домашних животных осуществляется в порядке, установленном правилами перевозки домашних животных, указанных ниже.

8.6. Пассажирам запрещается проносить на Судно опасные предметы и вещества. Огнестрельное и прочее оружие должно быть задекларировано при таможенном контроле в порту и при посадке на судно должно быть сдано ответственным лицам на судне, а именно капитану судна в присутствии представителя службы безопасности и помощника капитана. Капитан судна обеспечивает надлежащее хранение сданного оружия в сейфе.

8.7. На Судне запрещено любое разведение открытого огня (включая свечи, газовые плиты и т. п.). Пассажирам запрещается использовать в помещениях для Пассажиров, в том числе в каютах, принесенные с собой кипяильники, кофейные аппараты, тостеры и прочие предназначенные для приготовления еды электрические приборы. При наличии и использовании в каюте перечисленных приборов представитель Судовладельца вправе изъять их и поместить на хранение в информационно-справочное бюро Судна (Рецепция). Приборы будут возвращены пассажиру за 15 минут до прибытия Судна в порт назначения.

8.8. Курение в помещениях для Пассажиров и каютах запрещено. Курение разрешено только в специально

отведенных для этого местах. Место для курения находится на открытой палубе.

8.9. На протяжении всего рейса Пассажиры могут находиться только в помещениях, предназначенных для Пассажиров. Во время движения Судна запрещается находиться на автомобильной палубе, ремонтировать транспортное средство и производить любые действия с топливом и ГСМ.

8.10. На борту Судна пассажиры обязаны считаться со своими попутчиками. В каюте не разрешается использование аудиопроигрывателей без наушников. После 11 часов (23:00 по местному времени) следует соблюдать тишину. Использование в каютном отделении музыкальных инструментов и аппаратуры запрещено. Представитель Судовладельца вправе изъять их и поместить на временное хранение в информационно-справочное бюро Судна (Рецепция). Аппаратура будет возвращена Пассажиру за 15 минут до прибытия судна в порт назначения.

8.11. Руководители молодежных групп отвечают за действия членов группы и соблюдение ими настоящих правил безопасности. В проблемных ситуациях руководитель группы обязан сотрудничать с персоналом Судна и следовать их указаниям.

8.12. Запрещается порча или вынос из каюты находящихся в ней предметов (подушек, постельного белья, стульев и прочего принадлежащего Судовладельцу). О фактах совершения на судне краж, взломов, мошенничеств, угроз или других противозаконных действий будет извещена полиция.

8.13. На Судне строго запрещено злоумышленное повреждение и необоснованное приведение в действие оборудования безопасности и аварийно-предупредительной сигнализации. Информация о совершении вышеперечисленных нарушений будет передана полиции.

8.14. Пассажир, совершивший кражу или порчу судового имущества, в результате которых Судну был нанесен ущерб, обязан компенсировать причиненный им ущерб. Названные суммы Пассажир может уплатить непосредственно на Судне в информационно-справочном бюро (Рецепция). Пассажиры, проживающие в одной каюте по общей брони и общему билету, несут солидарную ответственность перед перевозчиком за ущерб, причиненный каюте или находящемуся в ней имуществу.

8.15. Пассажирам не позволяется заниматься на борту Судна предпринимательской или иной торговой деятельностью, устраивать сборы пожертвований и лотереи, проводить агитационные мероприятия, выступать с политическими речами, размещать в судовых помещениях материалы рекламного, если об этом не было предварительной договоренности с Судовладельцем. В случае выявления организации такой деятельности, все лица, вовлеченные (в том числе в качестве посредника, распространителя и т.д.) в подготовку, осуществление и т.п. запрещенной/незаконной деятельности — тем самым принимают на себя всю уголовную, административную и гражданскую ответственность за осуществление этой деятельности.

8.16. Судовладелец не несет ответственности за сохранность принадлежащих Пассажиру денег, ценных бумаг, золотых и серебряных изделий, драгоценностей, украшений, произведений искусства и других ценных предметов, а также личных вещей, оставленных в каюте.

8.17. В местах, где непосредственно осуществляются пограничный и таможенный контроль, запрещается осуществлять аудиозапись, а также видео- и фотосъемку с использованием любых технических средств инженерно-технических сооружений, других объектов, расположенных на территории пункта пропуска, действия сотрудников подразделений государственных контрольных органов при исполнении ими служебных обязанностей в местах несения службы, без разрешения соответствующих подразделений государственных контрольных органов.

8.18. Посадка и высадка осуществляется только после полной швартовки Судна и подачи трапа. При следовании по внутреннему трапу Пассажир обязан держаться за поручни. Запрещается бегать по трапу.

8.19. Пассажирам запрещается:

- перемещаться с борта Суда на причал или в обратном направлении не по трапу,
- выходить на не огражденную площадку вдоль всего корпуса судна (привальный брус) и верхней палубы,
- самостоятельно открывать входные двери, двери служебных помещений,
- находиться в помещениях, снабженных табличками «Только для экипажа»,
- бросать мусор, окурки, спички за борт (для сбора мусора на судне установлены специальные урны),
- перевешиваться через леера, сидеть на поручнях, прыгать с борта судна, купаться с борта судна,
- снимать спасательные круги,
- самостоятельно открывать иллюминаторы и перевешиваться через них,
- использовать огневые и пиротехнические средства на судне (факелы, петарды, фейерверки, бенгальские огни),
- прикреплять любые материалы к внутренним и внешним поверхностям Судна,
- оставлять без присмотра детей, следующих в его сопровождении, дети до 14 лет допускаются на судно только в сопровождении взрослого.

8.20. Представители Судовладельца (экипаж Судна) вправе:

- прекратить обслуживание Пассажира, находящегося в состоянии алкогольного или наркотического опьянения,
- не предлагать и не выдавать спиртные напитки и сигареты лицам моложе 18 лет,
- применять все необходимые меры, в том числе принуждения в отношении лиц, которые своими действиями

создают непосредственную угрозу безопасности плавания и отказываются подчиняться распоряжениям капитана.

8.21. Судовладелец вправе в одностороннем порядке расторгнуть договор в случае невозможности перевозки Пассажира вследствие обстоятельств непреодолимой силы, военных действий, запрещения властей или иных, не зависящих от Судовладельца причин.

8.22. Приобретая проездной документ Пассажир тем самым в соответствии с Федеральным законом №152-ФЗ от 27.07.2006 «О персональных данных» дает на срок 3 года от своего имени и от имени указанных в документах других лиц: (а) согласие считать общедоступными и разрешение на обработку следующих персональных данных указанных лиц: фамилия, имя, отчество на русском, английском и иных языках; адрес регистрации по месту проживания; серия, номер, дата выдачи и орган, осуществивший выдачу, документа, удостоверяющего личность (паспорт, водительское удостоверение и др.); год, месяц, день и место рождения; пол; и (б) согласие и разрешение на то, что к персональным данным может иметь доступ неограниченный круг лиц, а оператором по их обработке будет являться Агент и Судовладелец, которые вправе обрабатывать их методом смешанной (в т.ч. автоматизированной) обработки, систематизировать, хранить, распространять и т.д. с учётом ограничений, предусмотренных законодательством Российской Федерации.

ПРАВИЛА ПОВЕДЕНИЯ ПРИ ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ:

8.1.1 Необходимо внимательно прослушать инструктаж по технике безопасности, который проводится капитаном судна. Следует обратить внимание на то, где находятся спасательные шлюпки и жилеты.

8.1.2. Спасательные жилеты находятся на палубе в местах сбора у шлюпок с каждого борта судна. По прибытии пассажиров к местам сбора (в случае объявления капитана о необходимости покидания судна) вахтенный помощник и (или) пассажирский помощник выдает спасательные жилеты, в том числе детские. Если же пассажиры не смогли добраться до помещения со спасательными жилетами после объявления тревоги, то получить запасные жилеты можно у представителей администрации судна.

8.1.3. Инструкция о надевании спасательного жилета:

THE FOLLOWING ALARM SIGNALS ARE IMPORTANT FOR YOU:



General alarm

at least 7 short sounds followed by a long continuous one
Please pay attention to instructions heard over the loudspeakers or direct instructions given by crew members.

Signal for leaving ship

Short and long sound changing
Please go to restaurant or to marked muster stations when instructed by crew to do so.

List and explanations of important SAFETY SYMBOLS

	Instructions
	FIRE EXTINGUISHER Crash pane. Press button.
	ESCAPE ROUTE indicates direction to nearest exit
	LIFE BOATS/LIFE RAFTS indicates direction to life boats/life rafts
	MUSTER STATION indicates direction to nearest muster station and marks collection point for all persons on board
	LIFE-JACKETS location where life-jackets for adults and children are stored

INSTRUCTIONS FOR HOW LIFE-JACKETS ARE TO BE USED
(pictures on each life-jacket)



НИЖЕСЛЕДУЮЩИЕ АВАРИЙНЫЕ СИГНАЛЫ ВАЖНЫ ДЛЯ ПАССАЖИРОВ



Сигнал общесудовой тревоги

После подачи не менее 7 коротких звуковых сигналов следует один продолжительный звуковой сигнал.
Просим обратить внимание на объявления по системе громкоговорителей и на указания экипажа.

Сигнал о покидании парома

Попеременно короткие и продолжительные звуковые сигналы.
Направляйтесь, пожалуйста, в ресторан или по указаниям экипажа к маркированным местам аварийного расписания.

Изображения и пояснения важных СИМВОЛОВ БЕЗОПАСНОСТИ

Изображения	Указания
	Пожарозащитатель Разбить стекло и нажать кнопку
	Путь эвакуации показывает направление к ближайшему выходу
	Спасательные шлюпки / плоты указание направления и спас. шлюпкам / плотам
	Расписание мест сбора по тревоге показывает направление к ближайшей станции аварийного расписания и указывает сборное место для всех находящихся на борту лиц
	Спасательные жилеты места хранения спас. жилетов для взрослых и детей

УКАЗАНИЯ ПО ОДЕВАНИЮ СПАСАТЕЛЬНЫХ ЖИЛЕТОВ
(Рисунки приведены на каждом спасательном жилете)



8.1.4. После того как Пассажир надел спасательный жилет, необходимо следовать инструкциям капитана Судна и/или экипажа Судна и Плану эвакуации (размещен, в том числе, на стенах в каютах Судна).

ОРГАНИЗАЦИЯ ПИТАНИЯ НА БОРТУ:

Для пассажиров предусмотрено 4 гарантированных приема пищи за весь период нахождения на борту судна.

Расписание приема пищи пассажиров:

Завтрак с 09:00 до 10:00

Обед с 13:00 до 14:00

Ужин с 19:00 до 20:00

Первый рацион питания предоставляется пассажирам в зависимости от времени отхода судна:

При отходе судна с 9 ч. 00 мин. до 11 ч. 59 мин. – первый прием пищи обед

При отходе судна с 12 ч. 00 мин. до 15 ч. 59 мин. – первый прием пищи ужин

При отходе судна с 16 ч. 00 мин. до 08 ч. 59 мин. – первый прием пищи завтрак следующих суток.

С условиями перевозки багажа Пассажиры могут ознакомиться в терминале, на борту Судна или прочитать о них в проездных документах.

9. ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО, ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, ПРЕТЕНЗИИ, СПОРЫ И ЮРИСДИКЦИЯ

9.1. Все требования между Агентом, Судовладельцем, Клиентом и/или Пассажиром должны быть документально обоснованы и решаться в претензионном порядке. Если во время погрузки, выгрузки, выдачи груза Клиент не уведомил Агента и Судовладельца в письменной форме об утрате, недостатке, порче, повреждении и т.п. груза, то считается, что Клиент и/или уполномоченное им лицо (водитель или др.) получило груз во всех отношениях в надлежащем состоянии. Иные претензии к Агенту и/или Судовладельцу должны быть предъявлены письменно в течение 30 суток с момента возникновения оснований для ее предъявления, если применимыми правилами или нормами не установлен более короткий срок. Датой предъявления претензии считается дата ее получения Агентом и/или Судовладельцем.

9.2. Судовладелец несет ответственность только в размере прямого реального ущерба (упущенная выгода возмещению не подлежит) в установленных законодательством рамках ограничения ответственности за порчу, повреждение, недостачу и/или утрату груза, если эти обстоятельства возникли по вине Судовладельца и выявлены с момента начала погрузки груза на Судно и до момента выгрузки груза на причал. Судовладелец не несет ответственность за навигационные ошибки экипажа, за порчу, повреждение, недостачу и/или утрату груза, выгруженных в АТС и/или контейнерах, не имеющих следов из несанкционированного вскрытия (взлома, сорванных пломб и др), перевозимых на открытом АТС, а также в иных случаях, установленных Правилами и/или законодательством Российской Федерации.

9.3. Клиент несет полную ответственность за все нарушения своих обязательств и/или условий, установленных договорами. Правилами, законодательством Российской Федерации и/или в соответствии с ними.

9.4. Агент и/или Судовладелец вправе приостановить исполнение договора в случаях: непредставления Клиентом информации и/или документов, необходимых для исполнения договора; несвоевременной и/или неполной оплаты услуг, расходов и любых других платежей, причитающихся Агенту и/или Судовладельцу; объявления уполномоченными органами запретов на перевозки грузов; совершения Клиентом любых нарушений или возникновения угрозы таких нарушений; в иных случаях, предусмотренных договором, Правилами и/или законодательством Российской Федерации. Агент и/или Судовладелец вправе удерживать грузы, документы и/или любое иное имущество и/или информацию, предоставленные и/или предназначенные для Клиента (как являющееся собственностью Клиента, так и являющееся собственностью третьих лиц) в обеспечение уплаты любых денежных средств, причитающихся Агенту и/или Судовладельцу (платежей, надбавок, неустоек, процентов, убытков, взносов по общей аварии и/или др.). Право удержания и ответственность сохраняются, несмотря на то что товар доставлен, помещён на склад или сохранён другим способом.

9.5. В случае не достижения согласия, все споры, разногласия или требования, возникающие из договоров, в отношении которых применяются настоящие Правила, или в связи с ним, в том числе касающиеся его исполнения, нарушения, прекращения или недействительности, подлежат рассмотрению в соответствии с материальным и процессуальным законодательством Российской Федерации в Арбитражном суде г. Москвы, если отдельные споры, разногласия и/или требования подсудны судам общей юрисдикции, то в Судебном участке мирового судьи №368 или в Симоновском районном суде г. Москвы.